### ▶トピック

## 地域のイベント

第 課

# 雨が降ったら、ホールでやります

?

Have you participated in a local festival or event?



# . 掲示板のお知らせ

3°-do+

## 1 お知らせを読みましょう。

Read the following notices.

**▶ 地域の掲示板や、郵便受けに入ったお知らせを読んでいます。** 

You are reading the notices posted on a community bulletin board and the notices in your mailbox.



(1) ① - ④は、何のお知らせですか。 a-d から選びましょう。

What are the notices of  $\bigcirc$ - $\bigcirc$  announcing? Choose from a-d.

- a. おみこしをかつぎます
- b. 海岸でごみを拾います
- <sub>みずで</sub> c. 水が出ません
- d. 地震や火事の訓練があります

### ᆥ █ ■ 雨が降ったら、ホールでやります

1 ( )

# 断水のお知らせ

水道工事のため、下記のとおり断水いたします。

記

日にち 4月9日(木)

時 間 午後2時30分~4時30分

断水後、水を使うときは、にごることがありますので、 しばらく水を出してから使用してください。

ご迷惑をおかけしますが、ご協力お願いいたします。

やはら水道営業所/TEL 012-345-678

2 ( )

# 防災訓練のお知らせ

- ●3月10日(日)10時から
- ●さくら小学校校庭

(雨天の場合:体育館)

【訓練内容】

通報訓練・避難訓練・消火訓練・AED 訓練など





みなさん、

隣近所の人と声をかけあって できるだけ参加しましょう。



さくら町自治会

③ ( )



**4** ( )

海岸をきれいに
みんなでごみを拾いましょう

ちょっとボランティアしてみませんか?

日時 6月8日(土)9:00

やしが浜駐車場に集合

※雨天の場合、6月9日(日)に延期します ※2時間程度の作業です

持ち物:よごれてもいい服、軍手、ぼうし

終わったら、ジュースとおかしがあります。

参加お待ちしてま~す!

世話役:やしが浜ボランティアの会

## (2) ① - ④をもういちど読んで、次の質問に答えましょう。

Read ①-④ again, and answer the following questions

1. いつから、いつまで、水が出ませんか。

From when to when will the water stop?

2. 断水のあとで水を使うとき、どんなことに注意しますか。 What should you be careful about when using water after the water outage?

3. どうして水が出なくなりますか。

Why will the water stop?

(2) 1. 防災訓練は、どこでありますか。

Where will the emergency drill take place?

2. 雨が降ったら、どこでやりますか。

Where will the drill take place if it rains?

3. 訓練には、必ず参加しなければなりませんか。

Is the drill mandatory?

1. おみこしをかつぎたい人は、何時にどこに集合しますか。

What time and where should you go if you want to carry a portable shrine?

2. どんな人が参加できますか。

Who can participate in carrying a portable shrine?

3. 何を借りることができますか。

What can you borrow?

4.参加したい人は、事前にどうしますか。 What should you do in advance if you want to participate?

1. どんな服を着ますか。何を持って行きますか。

What kind of clothes should you wear? What should you bring?

2. 雨が降ったら、どうしますか。

What will happen if it rains?

3. 終わったあと、何がもらえますか。

### ❤️ 大切なことば

- ① 新龙 water outage 水道工事 water-service work | (水が)濁る (the water) becomes cloudy 使用する use
- ② 防災 disaster preparedness | 小学校 elementary school | 校庭 school field | 雨天 rain | 場合 in case of
- ③ 条件 conditions | 運動靴 athletic shoes | 動きやすい easy-to-move around | はっぴ happi coat 貸し出し rental | 希望 wish | 申し込む sign up
- ④ 延期する postpone | 持ち物 what to bring | 汚れる get dirty | 軍手 cotton work gloves

### 第 7 ■ 雨が降ったら、ホールでやります

# ))•

# 2. ガス点検のお知らせですね

3<sup>n-do+</sup>29

ちぃ き 地域のイベントやお知らせの内容について質問して、その答えを理解することができる。

Can ask questions about community events and notices and understand the answers.

### 1 会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

▶ 掲示板やチラシなどで見たお知らせについて、4人の人が、ほかの人に質問しています。

The four people are each asking about the content of notices they saw on a bulletin board or in a flyer.

# (1) 何について話していますか。 a-d から選びましょう。

What are they talking about? Choose from a-d.

a. ガスの点検

b. フリーマーケット

c. 祭りの寄付のお願い

d. 花火大会









| 1 0) 07-01 | 2 (1)) 07-02 | 3 10 07-03 | 4 1) 07-04 |
|------------|--------------|------------|------------|
|            |              |            |            |

# (2) もういちど聞きましょう。会話の内容と合っているものに、〇をつけましょう。

Listen to the dialogs again. Circle the appropriate statements.

1 この人は、来週の月曜日にどうすればいいですか。 **※)** 07-01

What should this person do on Monday of next week?

- ア. 14 時から 15 時まで、家にいます。 The person will be home from 2 p.m. to 3 p.m.
- イ. 自分でガスを15 分チェックします。 The person will check the gas for 15 minutes.
- ウ. 14 時から 15 時の間に、ガス会社に行きます。 The person will go to a gas company between 2 p.m. and 3 p.m.

## ② お金は、どうやって払いますか。 **④)** 07-02

How should the person pay?

ア. 封筒に入れて、家に来た人に渡します。 The person will put money in an envelope to hand it to a person who comes to the person's home.

イ. 封筒に入れて、持って行きます。 The person will put money in an envelope to bring it.

ウ. 封筒に入れて、送ります。

The person will put money in an envelope to send it via mail.

# 土曜日に雨が降ったら、どうなりますか。 🕠 07-03

What will happen if it rains on Saturday?

ア. 日曜日にやります。

The event will be held on Sunday.

イ. 次の週にやります。

The event will be held next week.

ウ. 中止です。

The event will be canceled.

### 

When will the flea market be held next month? Circle the date on the calendar.

こんげつ

| 9月 |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| B  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | ±  |
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 |    |    |    |    |    |

| らい      | ザつ |
|---------|----|
| 117     | Ó  |
| *       | я  |
| / 1 \ / |    |

| 10 | 月  |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| В  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | ±  |
|    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |

### (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 **(4)** 07-01 ~ **(4)** 07-04

Check the words and listen to the dialogs again.

ポスト mailbox | 間 between (14 時から 15 時の間 between 2 p.m. and 3 p.m.) | 封筒 envelope

でがみ 手紙 letter | ~だけ only~ | 中止 cancel | 広場 plaza | 今月 this month | おもちゃ toy



(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 (1) 07-05 Listen to the recording and fill in the blanks.

A:雨のときは、どうなりますか?

B:雨が\_\_\_\_\_、日曜日にやるよ。日曜日も雨\_\_\_\_\_中止だけど。

A:天気が\_\_\_\_、どうなりますか?

B:南が\_\_\_\_、中のホールでやります。

① 「~たら」は、どんな意味だと思いますか。 → 交送ノート ①

What do you think ~たら means?

(2) 形に注目して、34の会話をもういちど聞きましょう。 **(4)** 07-03 **(4)** 07-04

Focus on the expressions used and listen to the dialogs  $\ 3$  and  $\ 4$  again.

### ᆥ 7 ᡎ │ 雨が降ったら、ホールでやります

# ))•

# 3. さくら市民センターからお知らせします

30°°

もいき むせんほうそう しまうほう りかい 地域の無線放送で、イベントなどのお知らせを聞いて、主な情報を理解することができる。 Can listen to an event announcement on a community radio broadcast and understand the main information.

# ■1 放送を聞きましょう。

Listen to the announcements.

**▶** 町内放送で、イベントのお知らせが流れています。

You are listening to a public announcement about a community event.



### (1) どんなイベントのお知らせですか。 a-f から選びましょう。

What type of event is it announcing? Choose from a-f.

a. コンサート



b. 花火大会



read was well with the c. 野菜の販売会



d. カラオケ大会



e. ブラスバンドの演奏



f. 踊りの練習



|          | 1 (1) 07-06 | 2 (1)) 07-07 | 3 (1)) 07-08 | 4 1) 07-09 |
|----------|-------------|--------------|--------------|------------|
| どんなイベント? |             |              | , ,          |            |

### \* **7** \*

### 雨が降ったら、ホールでやります

(2) もういちど聞きましょう。イベントはいつありますか。メモしましょう。 \*\*\* \*\*\*

また、どこでありますか。ア-エから選びましょう。

Listen to the announcements again. When will each event be held? Take notes. Where will each event be held? Choose from  $\mathcal{P}$ - $\mathcal{I}$ .

ア. 道の駅 イ. 広場 ウ. 公民館 エ. 市民センターのホール

|      | 1 07-06 | 2 10 07-07 | 3 (1) 07-08 | 4 1) 07-09 |
|------|---------|------------|-------------|------------|
| いつ?  |         |            |             |            |
| どこで? |         |            |             |            |

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 🕠 07-06 ~ 🕠 07-09

Check the words and listen to the announcements again.

- ① ~において in~ | 開催する hold | 入場券 entrance ticket
- ② 明日 tomorrow | 行う do | どなたでも anyone | 見学する observe
- ③ ~について about~ | 本日 today | 開く hold
- ④ 地元 local | 農家 farmer | 生産する produce

#### あれないほうそう つか ひょうげん イベントの案内放送に使われる表現 Expressions used for the announcement of event information

<はじめ Start >

~からお知らせします/~からのお知らせです We have an announcement from ~.

 $\sim$ についてお $\stackrel{^{\cup}}{\mathfrak{D}}$ らせします We are pleased to announce that  $\sim$ .

<おわり Closing >

<sup>みなさま</sup> らいじょう ま 皆様のご来場をお待ちしています We look forward to your visit.

きがる お気軽にお越しください Please feel free to stop by.

お誘い合わせの上、お出かけください Please feel free to join us with your family and friends.

### <sup>第</sup> 7 ■ 雨が降ったら、ホールでやります



(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 (1) 07-10

Listen to the recording and fill in the blanks.

7月 14日、日曜日、さくら市民センターの「ひかりホール」において、「ピアノの夕べ 山田えみ ふるさとコンサート」が開催\_\_\_\_\_\_ます。

明日、4月16日、水曜日、19時から、公民館において、「島踊り」の練習が 行\_\_\_\_\_\_ます。

本日、午後 1 時から「道の駅うらら」において、「ふるさとまつり」が開\_\_\_\_\_\_ます。 「近 しちじさんじゅっぷん 午後 7 時 30 分からは、花火大会が予定\_\_\_\_\_\_ています。

ゅう す しきがつ にきょうび ごぜん じさんじゅっぷん 明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、 なっゃさい はんぱいかい おこな 夏野菜の販売会が行\_\_\_\_\_\_ます。

● 開催するのは、だれだと思いますか。 → 交送ノート ②

Who do you think is holding the event?

(2) 形に注目して、放送をもういちど聞きましょう。 (1) 07-06 ~ (1) 07-09 Focus on the expressions used and listen to the announcements again.



# 4. 盆踊り? 何ですか?

31°31

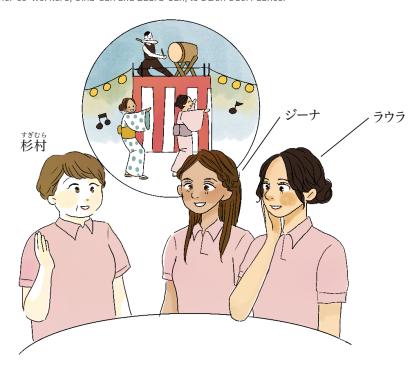
地域のイベントに誘われたときなどに、内容について質問したり、その答えを理解したりすることができる。

Can ask questions about the content and understand the answers when you are invited to a community event.

### 

Listen to the dialog.

ド村さんが、同じ会社のジーナさんとラウラさんを盆踊りに誘っています。
Sugimura-san is inviting her co-workers, Gina-san and Laura-san, to a *Bon Odori* dance.



## (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 **(4))** 07-11

First, listen to the dialog without looking at the script.

- 1. ジーナさんとラウラさんは、盆踊りに行きますか。 Will Gina-san and Laura-san go to the *Bon Odori* dance?
- 2. 浴衣はどうしますか。 What will they do for the *yukata*?
- 3. 何時にどこに集まりますか。 What time and where are they going to meet?
- 4. 盆踊りのあと、何をしますか。 What are they going to do after the *Bon Odori* dance?

### (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 **(4)** 07-11

Listen to the dialog again. This time, follow along with the script.

がが、: ジーナさん、ラウラさん、今度の土曜日、盆踊りがありますけど、知ってますか?

ジーナ : ぼんおどり? 何ですか?

が付: 日本のお祭りです。輪になって、音楽に合わせて、みんなで踊るんですよ。

ラウラ : ああ、見たことあります。行ってみたいです。

ジーナ: でも、私、一度もやったことないです。

がたり かんたん 杉村 : 簡単だから、だれでも踊れますよ。

それに、わからなかったら数えるから、だいじょうぶ。

ジーナ : じゃあ、行ってみます。何を着て行ったらいいですか?

<sup>すぎむら なん</sup> 杉村 : 何でもいいですよ。あ、でも、娘たちの浴衣があるから、貸しましょうか?

ラウラ: うれしい!

ジーナ:でも、1人で着られますか?

fitts かたし てった 杉村 : 私が手伝うから、だいじょうぶ。

<sup>ぽんおど</sup> まえ **盆踊りの前に、うちで浴衣を着てから行きましょう。** 

ジーナ: 何時に行ったらいいですか?

杉村 : じゃあ、うちに5時に来て。

ラウラ: わかりました。ありがとうございます。

ジーナ : はい、だいじょうぶです。

ラウラ : 私は少しだけ。

杉村 : じゃあ、盆踊りが終わったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。

ジーナ: いいですね。

ラウラ : 楽しみです。

gkube Bon Odori dance | 輪になる form a circle | 音楽に合わせて to the music

ʊʊɒ 娘たち my daughters (〜たち plural for people) | 1人で by oneself



|     | おんせい き   | か            |            |
|-----|----------|--------------|------------|
| (1) | 音声を聞いて、_ | にことばを書きましょう。 | (1)) 07-12 |

Listen to the recording and fill in the blanks.

| (盆踊りは) 簡単だから、                     | だれでも | _ますよ。 |
|-----------------------------------|------|-------|
| でも、(浴衣は) 1人で_                     | ますか? |       |
| <sup>ふたり</sup><br><b>2 人は、お洒、</b> | ますか? |       |

| <sup>ぽんおど</sup><br>盆踊りが | 、いっしょに居酒屋に行きましょう。 |  |  |  |  |  |
|-------------------------|-------------------|--|--|--|--|--|
| 何かわからないことが              | 、また聞いてくださいね       |  |  |  |  |  |

(られ)る」は、どんな意味ですか。 → 交送ノート 3

What does ~(られ)る mean?

(1) 「盆踊りが終わったら」の「たら」は、ほかの2つの「たら」と意味が違います。どう違うと

思いますか。→ 覚慧ノート ①

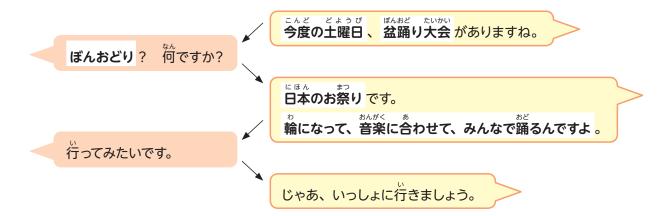
たら of 盆踊りが終わったら means something different from other たら. What is the difference?

# (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 \*\*\* 07-11 Focus on the expressions used and listen to the dialog again.

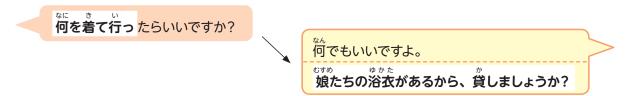
# 誘われたイベントについて質問しましょう。

Ask about the event you are invited to.

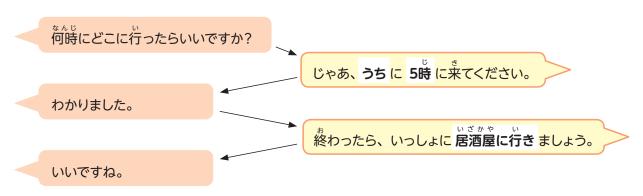
① イベントの内容 Event details



き もの も もの ② 着る物、持ち物など What to wear and bring



しゅうごうじかん **③ 集合時間や、そのあとの予定** Meeting time and plans after that



- (1) 会話を聞きましょう。 (1) 07-13 (1) 07-14 (1) 07-15 Listen to the dialogs.
- (2) シャドーイングしましょう。 (\*\*)) 07-13 (\*\*)) 07-14 (\*\*)) 07-15 Shadow the dialogs.
- (3) ロールプレイをしましょう。

自分が知っているイベントに相手を誘いましょう。誘われた人は、内容や日時など、わからない ことについて質問しましょう。

Role-play this situation. One person knows about an event and invites the other person. The person who was invited asks questions about the content, time and date, and so on.

# **(1)** 聴解スクリプト

# 2. ガス点検のお知らせですね

(1)  $\bigcirc$  07-01 A: すみません。この紙、ポストにあったんですけど、 $\bigcirc$  何ですか?

B:ああ、ガス点検のお知らせですね。

A:ガスてんけん? 何ですか?

B:ガス会社の人が家に来て、ガスをチェックするんですよ。

A:いつですか?

B:ああ、来週の月曜日の14時から15時の間ですね。

A: どうすればいいですか?

B:その間は、家にいてください。15分ぐらいで終わりますから。

A:わかりました。ありがとうございます。

(2) **(3) 07-02** A:あのう、すみません。この封筒と手紙、何ですか?

B:ああ、お祭りの寄付のお願いですね。

A:きふ? 何ですか、それ?

B:もうすぐ、夏祭りがあるんですよ。 そのお祭りのために、1人500円、お金を払うんです。

A:お金·····、あのう、どうやって払いますか?

B:えっと、この封筒に500円入れて、ここに名前と住所を書いて、お祭りのとき持って行くんです。

A:へ一、そうなんですか。みんな、払いますか?

B: 寄付ですから、 払いたい人だけでいいですよ。

A:わかりました。

(3) (1)) 07-03

A:あのう、土曜日の夜、町で花火大会があると聞きました。 場所はどこですか?

A:あ、はい。

B:7時に始まって、1時間ぐらいだと思うよ。

A:わかりました。雨のときは、どうなりますか?

B:雨が降ったら、日曜日にやるよ。日曜日も雨だったら中止だけど。

A:そうですか。

**4 (4)** 07-04

A:あのう、市役所でフリーマーケットがあるそうですね。

B:ええ。毎月、第2土曜日に、市役所の広場でやってますよ。

A:第2十曜日?

B:月の2回目の土曜日。今月は14日でしたから、次は来月ですね。

A:ああ、来月の第2土曜日ですね。

あのう、どんなものを売ってますか?

B:服が多いけど、食器とか、おもちゃとか、いろいろあると思いますよ。

A:天気が悪かったら、どうなりますか?

B:雨が降ったら、中のホールでやります。

A:ありがとうございます。行ってみます。

# 3. さくら市民センターからお知らせします

> しまがつじゅうよっか にちょうび 7月14日、日曜日、さくら市民センターの「ひかりホール」において、

「ピアノのタベ 山田えみ ふるさとコンサート」が開催されます。入場券は、

しゃくしょ 市役所、および、さくら市民センターで販売中です。

<sup>あなさま</sup> らいじょう ま 皆様のご来場をお待ちしています。

 (2) の7-07
 ごうみんかん 公民館からのお知らせです。

明日、4月 16日、水曜日、19時から、公民館において、「島踊り」の練習が まこな 行われます。どなたでも見学ができますので、皆様、お気軽にお越しください。

(3) **4) 07-08** 市役所から、「ふるさとまつり」についてお知らせします。

<sup>はんじつ でで で で で あす えき</sup> 本日、午後 1 時から 「道の駅うらら」 において、 「ふるさとまつり」 が開かれます。

でる 昼は、カラオケ大会やブラスバンドの演奏などの楽しいイベント、

てで しちじさんじゅっぷん 午後 7 時 30 分からは、花火大会が予定されています。

<sup>ずなさま</sup> さそ ま 皆様、お誘い合わせの上、お出かけください。

(4) **(4) 07-09** 町役場から、野菜の販売会についてお知らせします。

明日、7月 28 日、日曜日、午前 8 時 30 分から、「あおぞら広場」において、

じもと のうか せいさん しんせん なつやさい はんぱいかい おこな 地元の農家が生産した新鮮な夏野菜の販売会が行われます。

みなさま らいじょう ま 皆様のご来場をお待ちしています。

### # 7 ■ 雨が降ったら、ホールでやります

# | 漢 | 字 | の | こ | と | ば

### 。 読んで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.

| お知らせ         | お知らせ | お知らせ | ちゅう し 中止            | 中止   | 中止   |
|--------------|------|------|---------------------|------|------|
| ohlino<br>今月 | 今月   | 今月   | <b>条件</b>           | 条件   | 条件   |
| 水道           | 水道   | 水道   | ~以上                 | 以上   | 以上   |
| 工事           | 工事   | 工事   | <sup>vs</sup><br>開く | 開く   | 開く   |
| 広場           | 広場   | 広場   | 生産する                | 生産する | 生産する |
| 場合           | 場合   | 場合   |                     |      |      |

## **2** \_\_\_\_の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with \_\_\_\_\_

- ① 盆踊りは、駅前の<u>広場</u>で<u>開かれます</u>。
- ② 道の駅では、地元で生産した野菜を販売しています。
- ③ A: 何のお知らせですか?
  - B:<u>水道</u>の<u>工事</u>です。
- ④ A:参加の条件は、何かありますか?
  - B: 18 才以上だったら、だいじょうぶです。
- ⑤ 今月のフリーマーケットは $^{s ilde{\jmath} ilde{\jmath} ilde{\jmath}}$ です。でも、雨の場合は中止です。

# 3 上の\_\_\_\_のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with \_\_\_\_\_ above using a keyboard or smartphone.

### ┛ ■ 雨が降ったら、ホールでやります







## 動が降ったら、盆踊りは日曜日にやるよ。

If it rains, the Bon Odori dance will be held on Sunday.

## はでかったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。

After the Bon Odori dance, let's go to an izakaya together.

- This expression is used when assuming that a certain event occurred. It is divided into two situations.
  - ①It is not certain whether the event will occur. As with 南が降ったら, it is based on an assumption. もし (if) can be added at the beginning of a sentence (hypothetical condition).
  - ②It is previously determined that the event will occur. In the above sentence, the person used it to say what they will do after the *Bon Odori* dance (fixed condition).
- ~たら is created by adding ら to the past tense plain-form of nouns, イ-adjectives, ナ-adjectives, and verbs.
- あることが起こったことを前提とする言い方です。次の2つの場合に分けられます。
  - ①そのことが起こるかどうかが決まっていない場合です。「雨が降ったら」のように、仮定して言うときに使います。 文頭に「もし」をつけて、言うことがあります。 (仮定条件)
  - ②そのことがらが起こることがあらかじめ決まっている場合です。上の文では、盆踊りが終わったあと何をするかを言うときに使っています。(確定条件)
- 「~たら」は、名詞、イ形容詞、ナ形容詞、動詞の普通形の過去の形に「ら」をつけて作ります。

### [**例**] ► もし、わからないことがあったら、いつでも質問してください。 If you have any questions, please ask me anytime.

- ▶ 6 時になったら、仕事を終わりにしてください。 Please finish working at six o'clock.
- ・ 暇だったら、ちょっと手伝ってください。 If you have time, please help me.

### ◆ How to make the phrases using ~たら 「~たら」の作り方

|                     | affirmative 肯定   | negative 否定  |
|---------------------|--|--|
|                     | Nだったら  | N じゃなかったら  |
| noun<br>名詞          | 雨だったら<br>If it rains                                     | 雨じゃなかったら<br>If it does not rain                            |
|                     | ナ A- だったら  | ナ A- じゃなかったら   |
| ナ-adjective<br>ナ形容詞 | たいへん<br>大変だったら<br>If it is hard                          | たいへん<br>大変じゃなかったら<br>If it is not hard                     |
|                     | イA- かったら   | イA- くなかったら   |
| イ-adjective<br>イ形容詞 | てんき pa<br>天気が悪かったら/よかったら<br>If the weather is bad / nice | 天気が悪くなかったら/よくなかったら<br>If the weather is not bad / not nice |
|                     | V- たら  | V- なかったら   |
| verb<br>動詞          | <sup>あめ</sup><br>雨が降ったら<br>If it rains                   | 雨が降らなかったら<br>If it does not rain                           |

### V- (ら)れます < Passive 受身①>

<sub>しちがつじゅうよっか</sub> 7月 14 日、「ひかりホール」において、コンサートが開催されます。 A concert will be held at Hikari Hall on July 14th.

- When announcing informaton about concerts and events, the event is used as the subject instead of the person holding the event (agent). This is because the important topic is what will be held. The passive-form of verbs is used.
  - ① 来週、「ひかりホール」で、(だれかが) <u>コンサートを開催します</u>。 (Original sentence) (Someone) is holding a concert at Hikari Hall next week.
  - ② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。 (Passive sentence) A concert will be held at Hikari Hall next week.
- The person who is holding the a concert is used as the subject of the sentence ①. In comparison, the subject of the sentence ② is コンサート (concert). 開催されます (される) (be held) is the passive-form of the verb, 開催しま す (する) (hold).
- In this lesson, the goal is to be able to listen to and understand the expressions often used for the announcement of events, such as 開催される (be held), 行われる (be conducted), and 開かれる (be convened). These expressions are used in formal notices and announcements. In everyday conversation, you say, 7月14日に、ひかりホールで、コ ンサートがあります (There is a concert at Hikari Hall on July 14).
- How to make the passive-form is shown in the table on the next page. 178 is added to the Group 1 verbs and られる is added to the Group 2 verbs.
- There are several usages of passive-forms. រ៉ាំវិរីស្តី2』 will cover passive-forms with a step-by-step guide.
- コンサートなどのイベント開催のお知らせでは、イベントの実施者(動作主)ではなく、実施されるイベントを主語にして情報 を伝えます。何があるかが重要だからです。このとき、動詞の「受身」の形を使います。

- ① 来週、「ひかりホール」で、(だれかが)  $\underline{\text{コンサートe}}$ 開催 $\underline{\text{Lst}}$ 。(元の文)
- ② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。(受身の文)

①の文の主語は、コンサートを実施する人です。それに対して、②の文の主語は「コンサート」です。「開催されます(される)」は、 動詞「開催します(する)」の受身の形です。

- この課では、イベントのお知らせによく使われる「開催される」「行われる」「開かれる」が、聞いてわかることが目標です。これ らの言い方は、フォーマルなお知らせやアナウンスで使われます。日常会話では、「7月14日に、ひかりホールで、コンサートが あります。」と言います。
- 受身形の作り方は、下の表のとおりです。 1 グループの動詞には語尾に「れる」、2 グループの動詞には語尾に「られる」 がつきます。
- 「受身」にはいろいろな用法があり、『初級2』の中で、これから少しずつ学習していきます。
- [**例**] ► 明日、18 時から、海岸で、花火大会が行われます。 The fireworks will be held on the seashore from 6 p.m. tomorrow.
  - ▶ 月に1回、公園でフリーマーケットが開かれます。 A flea market is held at the park once a month.

### ◆ How to make the passive-form ① 受身形の作り方①

| conjugation rules 活用規則 dictionary-form passive-form 受身形 |                                |         | avamala               |  |
|---|--------------------------------|---------|-----------------------|--|
|   |                                |         | example<br>[例]        |  |
| 4 - 1111 - 0  |                                |         | おこな<br>行う (okona + u) | → 行われる<br>(okona + wa + れる)                  |
| 1 <i>01</i> 11-7  | <b>1 グループ</b> -u -a +れる        | -a +116 | ਲ਼ ਸ਼ਿੱਟ (hirak + u)  | → 開かれる<br>(hirak + a + れる)                   |
| 2 グループ  | - る                            | - られる   | <sup>»</sup><br>見る    | → 見られる                                       |
| 3グループ   | irregular conjugation<br>不規則活用 |         | する/開催する<br>×<br>来る    | <ul><li>→ される/開催される</li><li>→ 来られる</li></ul> |



### V- (られ)ます < Potential-form 可能形②>

### 盆踊りは簡単だから、だれでも踊れますよ。

Bon Odori dance is easy, and anyone can dance along.

- This expression is used to express ability.
- Lesson 5 explains how to make the potential-form. The potential-forms have two usages, which are  $\odot$ expressing ability using a person as the subject and ② stating a certain action is possible because of the situation. The example provided in Lesson 5, 北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ (You can eat fresh crabs and sea urchins in Hokkaido), is usage ②. This lesson covers usage ①.
- 能力を表す言い方です。
- 可能形の作り方は、第5課で勉強しました。可能形には、①人を主語としてその能力を表す、②場所などを取り上げて、その 場所で可能なことを表す、2つの用法があります。第5課で勉強した「北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。」 は②の用法です。この課では①の用法を勉強します。

**[例]** ► A:何か楽器ができますか? Can you play any instruments?

> B:ギターが弾けます。 I can play the guitar.



### 祭りと神輿 Festivals and mikoshi

There are many different festivals in Japan. These include large, famous festivals and smaller festivals in local communities.

During a festival, *mikoshi* (floats) are carried through the streets by many people. A *mikoshi* is thought to be a vehicle of the gods. Someone carrying a *mikoshi* wears a *happi* or *hanten* (a type of coat) and ties a *hachimaki* (a type of towel) around their head. Everyone carrying a *mikoshi* loudly chants "soiya, soiya" or "wasshoi" and lifts it up and down.

The people who carry a *mikoshi* are different depending on the region and festival. In some cases, only long-time residents of





the community can carry a *mikoshi*. In other cases, festival organizers ask for volunteers and invite anyone to carry a *mikoshi*. If you want to help carry a *mikoshi*, contact the organizers written on the poster.

日本各地には、さまざまな祭りがあります。観光客を集める有名な祭りから、町内で行われる祭りまで、さまざまです。

祭りのときは、神輿を大勢の人で担いで、町内を回ります。神輿は、神様の乗り物とされています。神輿を担ぐ人は、「はっぴ」「はんてん」という服を着て、「はちまき」を頭に巻きます。みんなで「ソイヤ、ソイヤ」または「ワッショイ」などのかけ声に合わせ、神輿を揺らしながら担ぎます。

神輿を担ぐ人は、地域や祭りによって異なります。昔からその地域に住んでいる人しか担げない場合もあるし、担ぎ手を広く募集していてだれでも参加できる場合もあります。神輿を担いでみたくなったときには、ポスターなど祭りのお知らせに書いてある連絡先に問い合わせをしてみましょう。

# ● 町内会 Neighborhood associations

A choonaikai (neighborhood association), sometimes called a jichikai (neighborhood council), is a voluntary organization of local residents. You can find them in every area of Japan. Their goals are to organize local and friendly activities. A neighborhood association might clean, watch for crime, hold community festivals, and run clubs for senior citizens and children. Members of a neighborhood association pay a choonaikai-hi (neighborhood association membership fee).

Many people, especially living in large city centers, do not join their local neighborhood association. However, communicating with your neighbors can be helpful in your daily life. For example, if there is a natural disaster, you can get information on evacuation centers, supplies of water, and evacuation resources.

町内会(「自治会」と呼ぶ地域もあります)は、その地域に住む住民によって組織された任意の団体で、日本全国の市区町村にあります。 住民同士が親睦を深めたり、地域の活動を円滑に行ったりするのが目的です。活動内容は、清掃活動、防犯活動、町内のお祭り、老人会や子ども会など、さまざまです。町内会に入ったら、「町内会費」を払います。

最近では、特に都市部で、町内会に入らない人が増えています。しかし、日頃から近所に住む人たちとコミュニケーションを取っておくことは、 生活のうえで役に立つこともあります。例えば、自然災害などが発生したときに、避難所や給水などの必要な情報を得たり、避難物資をもらったりするのは、町内会に入っているとスムーズです。

# ● 地域の掲示板/回覧板 Local bulletin boards / Kairanban (circular notices)

Local bulletin boards are all over town. They share messages and notices from the local municipal government or neighborhood association and news about community activities. Bulletin boards have important information for the community. For example, information on construction work, trash collection, watching for crime, and news about the deaths of local people. You may also find information on neighborhood events, such as local festivals, information on concerts, performances, club activities and information from businesses.

In addition to local bulletin boards, *kairanban* (circular notice) is another way of sharing information from the municipal government or neighborhood association. For *kairanban*, pieces of paper with information are put between pieces of cardboard. The cardboard is passed from one home to the next. When you receive a *kairanban*, put your seal or signature on the paper and pass it to the next home. Each neighborhood has different rules about how to pass a *kairanban*. For this reason, check the rules when you move into an area with this system.

地域の掲示板は、市町村や町内会からのお知らせや、地域活動の広報のために、町のあちこちに設置されています。掲示板には、道路工事や水道管工事、ごみの収集計画、防犯情報、計報など、地域生活に密着した情報が掲示されます。また、地域の祭りなど、近所で開かれる公

共性の高いイベントの情報のほか、コンサートや演劇、サークル活動の案内など、民間の団体から寄せられた情報も掲示されます。

地域の掲示板とは別に、市町村や町内会のお知らせを「回覧板」として伝達する場合もあります。回覧板は、厚紙の板にお知らせの紙を挟み、これを各家庭に順番に回していくシステムです。回覧板をもらったら、確認のハンコを押したりサインをしたりして、次の家に回します。回覧板をどの家にどの順番で回すか、また直接会って手渡す必要があるかどうかなど、ルールは地域ごとに決められていますので、回覧板が使われる地域に住む場合は、ルールを確認しておきましょう。





### ちぃき ぼうさいむせんほうそう 地域の防災無線放送

### Local disaster prevention radio broadcasting



If there is a disaster, announcements will broadcast advisories, warnings, evacuation instructions, and other important information. These are broadcasted from speakers in town and radio receivers in people's homes. At other times, this system broadcasts police information. For example, reminders about watching for crime and missing people. This system also broadcasts announcements about festivals and events.

The content and frequency of these broadcasts depends on the local government and region. In some regions, the system broadcasts two or three times a day at specific times. Disaster prevention radio broadcasting also has a message to tell children to go home ("Children should go home now...") with some music from a children's song each day at around five o'clock in the evening (varies from season to season). These broadcasts are also a way to check that the system will work well during a real disaster.

防災無線放送は、災害のとき、注意報や警報、避難の案内などを地域の住民に知らせるため、町の中にスピーカーを設置したり、各家庭に受信機を置いたりして、そこから放送が流れるようにしたものです。しかし、災害のとき以外にも、防犯対策の呼びかけ、行方不明者の捜索依頼など、警察からの情報が流れたり、本文のように、市町村や町内会からのお知らせや、行事、イベントの案内などが流れたりもします。どのぐらいの頻度で何を放送するかは、自治体や地域によって異なります。地域によっては、1日に2~3回、毎日決まった時間に放送を流すところもあります。また、毎日夕方5時ごろ(季節によって異なる)、童謡などのメロディとともに、「子どもはおうちへ帰りましょう」のメッセージを流すのも、防災無線放送の役割の1つです。これらは、災害が起こったときに放送が機能するよう、普段からチェックする意味もあります。

# 花火大会 Fireworks shows

Fireworks displays are held throughout Japan, mainly in the summer. They typically take place in parks or along coastal areas and riverbanks. People gather at these sites to watch the fireworks. Food vendors are also set up, so you can enjoy the feelings of a festival.

The size and number of people watching fireworks shows depends on the area. Famous fireworks shows can have very many people. For example, more than a million visitors attend the Sumida River Fireworks Festival in Tokyo and the Nagaoka Festival Grand Fireworks Show in Nagaoka City, Niigata Prefecture. These events have so many people that it is difficult to walk. So, it is important to get a good spot to watch the fireworks show early. Some fireworks shows have reserved seats with the best views.

花火大会は、夏を中心に、日本の各地で行われます。公園や海岸、川の土手などを会場にしており、会場に行けば、打ち上げ花火を間近で見ることができます。また、屋台も出るので、祭りの雰囲気も楽しめます。



花火大会の規模や混雑具合はさまざまですが、有名で歴史のある花火大会の会場は、非常に混雑します。例えば、東京の「隅田川花火大会」や、新潟県長岡市の「長岡まつり大花火大会」などは、その日だけで100万人ぐらいの観客が集まります。時間ギリギリに行くと、歩くこともできないぐらいの混雑になるので、できるだけ早い時間から場所を確保することが大切です。花火大会によっては、花火がよく見られる指定席を有料で販売している場合もあります。

## ) 道の駅 Michi-no-eki (roadside stations)





A *michi-no-eki* (roadside station) has shops and rest facilities next to a highway or other general roads. It is like a service area on an expressway. There is a parking lot, toilets, restaurants, and shops.

They also have a tourist center for the local area. There are vendors selling local fruit and vegetables, restaurants with local specialties, and shops with local souvenirs. Some roadside stations might have a scenic park, resource center, museum, or hot spring. They often have many tourists.

「道の駅」は、国道などの一般道路沿いにある商業・休憩施設で、高速道路のサービスエリアのような役割の施設です。駐車場、トイレ、レストラン、売店などがあります。

道の駅は、その地域の農産物や名物料理など、地元の品物を扱っているのが特徴で、地元の農産物の直売所や、地元の名物料理が食べられるレストラン、地元のお土産が買える売店などに力を入れているので、地域の観光拠点としての役割も担っています。中には、眺めのいい公園、資料館や博物館、温泉入浴施設などがある道の駅もあり、観光客で賑わっています。

### ● 盆踊り Bon-odori (Bon festival dance)

The *Bon-odori* is a festival held during the *Obon* (annual Buddhist event for one's ancestors) period in summer (August). Participants stand around a *yagura* (scaffold) and gradually move in one direction while dancing to music. The dance moves are repeated over and over. So, you can quickly learn how to do it. Anyone can participate in the *Bon-odori*, so try joining the circle of dancers! There are also vendors around the area. If you do not want to dance, you can buy food and enjoy the festival.

盆踊りは、夏の「お盆」(8月)の時期あたりに行われる祭りです。やぐらの周りを囲むようにぐるりと輪になり、音楽と太鼓に合わせて踊りを踊りながら、一定の方向へ少しずつ進みます。



踊りには短いパターンがあり、これを何度も繰り返せばよいので、少し見ていれば、すぐに踊ることができます。盆踊りはだれでも参加が可能なので、ぜひ踊りの輪に加わってみましょう。

盆踊りが行われる広場には、さまざまな屋台が出て、祭りの雰囲気が味わえます。自分で踊らなくても、踊りを見たり、屋台で食べ物を買ったりして、祭りを楽しむのもいいでしょう。

### ● 浴衣 Yukata



A *yukata* is a simple type of kimono. It is made with thin cotton and has a belt. You do not need to wear underwear with a *yukata*. People wear them during the summer and at *ryokans*. Recently, men and women wear *yukatas* to summer festivals and fireworks displays. The prices of *yukatas* are different. You can buy one cheaply with a belt and wooden sandals. There are many styles. For example, traditional patterns and modern Western styles. There are many videos online showing how to wear a *yukata*. You should try it if you get the chance!

浴衣は木綿の薄い着物で、素肌にそのまま、帯 1 本だけで着ることのできる簡単な着物です。夏の時期に着たり、旅館に泊まるときに寝間着として用意されたりします。最近では夏祭りや花火大会に浴衣を着て行く人が、男女ともに増えてきています。

浴衣の値段はさまざまですが、最近では、古典的な柄からモダンな和洋折衷の柄まで、さまざまな種類の浴衣が、帯や下駄などとセットで安く売られています。浴衣の着方を紹介する無料動画もネット上に多くアップロードされていますので、機会があったら一度着てみましょう。

### ● フリーマーケット Flea markets

Flea markets are in parks, squares, or large parking lots, etc. You can buy and sell used items. They are very popular in Japan. The phrase is often shortened in Japanese as *furima*. A flea market is sometimes called a *nomi-no-ichi*. This is a literal translation of "flea market" into Japanese. In other countries, businesses often sell antiques at flea markets. However, people sell their used items cheaply at flea markets in Japan. Japanese flea markets include the following.



- They are held in parks and large parking lots.
- In general, companies do not sell goods at flea markets. People apply to have an area at a flea market.
- People usually sell used daily items, such as clothing and toys. You will not see expensive art or antiques.
- You can enter a flea market for free.
- The buyer will often ask the seller to reduce the price.

公園や広場などで中古の品物を売り買いするフリーマーケットは、日本でも盛んです。日本語では「フリマ」と略されることもあります。日本語に訳して「蚤の市」ということばを使うこともあります。海外のフリーマーケットは、業者が古い骨董品や古美術品などを売り、こうした品物を買いたい人が集まるイメージですが、日本でフリーマーケットと言う場合、一般の人が不要品を安く売るための場を指すのが一般的です。日本のフリーマーケットは、次のような特徴があります。

- ◆ 公園や大型駐車場などで、定期的に開かれる。
- ◆ 基本的には、業者は出店しない。出店するのは、申し込みをした一般の人。
- ◇ 品物は、服やおもちゃなど日常の不要品が中心。高価な美術品や骨董品はあまりない。
- ◇ フリーマーケット会場には、入場料なしで入れる。
- ◆ 買うときには、売る人と値段の交渉をすることが多い。